



УДК 811.11'367.625
ББК 81.432.4

ДИАХРОНИЧЕСКИЙ АСПЕКТ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ПАМЯТИ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

А.И. Дюднева

Язык находится в постоянном движении, изменении; в каждый период жизни языка на всех уровнях его системы (в фонетике, грамматике, лексике) есть элементы отмирающие, утрачивающиеся и элементы нарождающиеся, возникающие. Из этих процессов складывается путь языка во времени.

Обращение к этимологии, являющейся одним из разделов лингвистики, обуславливается, как правило, необходимостью установления: 1) языка и его исторического этапа развития, в которых возникло определенная лексическая единица или группа соответствующих конститuentов лексико-семантической системы современного языка; 2) первичной мотивации слова посредством определения производящего слова, словообразовательной модели и исходного значения единицы; 3) изменений первичной семантики и исторического морфемного состава лексической единицы и причин данных трансформаций. Таким образом, этимология позволяет изучать процесс формирования словарного состава языка и реконструировать словарный состав разных периодов развития языка.

Объектом данного исследования являются лексические единицы определенных периодов развития немецкого языка (древне-, сверхдревненемецкого), принадлежащие к семантическому полю память.

Целью предпринимаемого этимологического анализа является установление этимонов базовых единиц; выявление первичного смысла, ассоциируемого с памятью и операциями памяти, реконструирование первичных представлений о памяти; исследование исходных концептуальных структур, бытовавших в сознании носителей немецкого

языка на момент возникновения выбранных лексических единиц, обуславливающих механизмы номинации соответствующего фрагмента окружающей действительности и языковой картины мира, свойственной этносу.

Актуальность темы определяется недостаточной исследованностью парадигмы лексических единиц, используемых носителями немецкого языка для репрезентации операций памяти.

Этимологический анализ дает возможность исследовать диахронические изменения в интерпретации такого важного фрагмента языковой картины мира немецкой лингвокультуры как память.

Отбор лексики производился на основе семантического признака, то есть анализу подвергались единицы лексического уровня языка, имевшие на более ранней стадии развития языка или имеющие на современном этапе его существования в своем значении категориальную сему 'осуществление операции с фрагментами прошлого опыта в активном поле сознания'.

Материалом исследования являются этимологические словари (Köbler, Gerhard, Deutsches Etymologisches Wörterbuch, 1995. Verlag: Utb; Friedrich Kluge Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 2002. Verlag: Walter de Gruyter, Duden «Deutsches Universalwörterbuch») и соответствующие лексические единицы.

Исследование предполагает применения сравнительно-исторического метода, этимологического анализа, метода внутренней реконструкции и метода анализа словарных дефиниций.

Теоретическая значимость научного исследования заключается в дальнейшем вы-

явлении диахронических изменений лексических единиц разных уровней, разработке положения о системном характере лексического уровня языка и развития положения об асимметричности лексической репрезентации внеязыковой действительности в лексико-семантической системе языка.

Практическая значимость работы.

Полученные в ходе исследования результаты и языковой материал могут быть использованы в вузовских курсах по общему языкознанию, лексикологии, стилистике, теории и практике перевода, в спецкурсах по семантике, межкультурной коммуникации, лингвострановедению, на практических занятиях по немецкому языку как иностранному.

При этимологическом анализе мы распределили отобранные методом сплошной

выборки из лексикографических источников лексические единицы на подгруппы в соответствии с называемыми ими операциями памяти (воспроизведение информации в памяти (воспоминание) и каузация воспоминания (напоминание); утрата информации в памяти (забывание) и каузация забывания; хранение информации в памяти; сохранение/запечатление информации в памяти (запоминание) и каузация запоминания).

Мы исходим из того, что представления о памяти и репрезентация памяти в языке, способы и средства вербализации операций памяти подверглись определенным трансформациям в диахронии. Язык обеспечивает доступ не только к ментальности нации на современном этапе, но и к взглядам представителей более ранних эпох.

DIACHRONIC ASPECTS OF MEMORY REPRESENTATION IN GERMAN

A.I. Dudneva